

The Report on Roads of the 9th January 1832 committed.

Ordered, That the Report of the Standing Committee of Roads and Public Improvements made on the ninth day of January last, be now read.

The said Report was read accordingly.

Ordered, That the said Report be referred to a Committee of the whole House on Monday next.

Messages relating to Timber cut on Crown Lands, and to the commutation of Tenure, referred.

Ordered, That the Message of His Excellency the Governor in Chief, of the twenty eighth of November last, relating to Timber cut on the uncultivated Lands of the Crown, be referred to the Special Committee to whom was referred the Petition of divers Inhabitants of the County of *Two Mountains*.

Ordered, That the Message of His Excellency the Governor in Chief, of the seventh instant, relating to the commutation of Tenure, be referred to the said Committee.

St. Vallier Road Commissioners Report presented. Appendix (F.)

Mr. *Boissonnault* presented to the House the Account of the Commissioners for the *St. Vallier* Road.

For the said Account, see Appendix (F.) at the end of this Volume.

Montreal Baptists Bill read the second time;

referred.

An engrossed Bill from the Legislative Council, intituled, "An Act to afford relief to a certain Religious Congregation at *Montreal*, denominated Baptists," was, according to Order, read a second time.

Resolved, That the said Bill be referred to a Committee of five Members, to report thereon with all convenient speed, with power to send for persons, papers and records.

Ordered, That Mr. *Leslie*, Mr. *De Witt*, Mr. *Scott*, Mr. *Cuvillier* and Mr. *Neilson* do compose the said Committee.

St. Francis Judicature Bill deferred.

The Order of the day for the second reading of the Bill further to continue for a limited time and to amend a certain Act therein mentioned relating to the Inferior District of *St. Francis*, being read;

Ordered, That the said Order of the day be postponed till to morrow.

Montreal Events of 21st May 1832.

The Order of the day for the House in Committee to examine by Evidence into the Events connected with and which led to the interference of an armed Military Force at the late Election of a Representative for the West Ward of *Montreal*, and on the Petition and Documents referred to the said Committee, being read;

The House accordingly resolved itself into the said Committee.

Mr. *Raymond* took the Chair of the Committee; and after some time spent therein,

Mr. Speaker resumed the Chair.

Mr. *Young* moved, seconded by Mr. *Taylor*, That all Questions to Witnesses examined at the Bar of this House be put in the English and French Languages in writing, and that the answers to the said Questions be also taken down in writing in both Languages as they are given.

Mr. *Louis Bourdages* moved in amendment, seconded by Mr. *Wurtele*, That all the words in the said Motion, after "be," be struck out, and the following substituted: "translated *viva voce* by the Clerk, out of English into French, or out of French into English, as the case may be; and that the answer be taken in the Language in which it is given, and translated in like manner *viva voce*, before another Question be put."

The

Ordonné, Que le Rapport du Comité Permanent des Chemins et Améliorations Publiques, fait le neuvième jour de Janvier dernier, soit maintenant lu.

Le dit Rapport a été lu en conséquence.

Ordonné, Que le dit Rapport soit référé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

Ordonné, Que le Message de Son Excellence le Gouverneur en Chef, du vingt-huitième Novembre dernier, relativement aux Bois coupés sur les Terres incultes de la Couronne, soit référé au Comité Spécial, auquel a été référée la Pétition de divers Habitans du Comité des *Deux Montagnes*.

Ordonné, Que le Message de Son Excellence le Gouverneur-en-Chef, du septième du présent mois, relativement aux Mutations de Tenures, soit référé au dit Comité.

M. *Boissonnault* a présenté à la Chambre, le Compte du Commissaire pour le Chemin de *St. Vallier*.

Pour le dit Rapport, voyez Appendice (F.) à la fin de ce Volume.

Conformément à l'Ordre, un Bill grossoyé du Conseil Législatif, intitulé, "Acte en faveur d'une certaine Congrégation à *Montréal*, sous la dénomination de "Baptistes," a été lu une seconde fois.

Résolu, Que le dit Bill soit référé à un Comité de cinq Membres, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Ordonné, Que M. *Leslie*, M. *De Witt*, M. *Scott*, M. *Cuvillier* et M. *Neilson* composent le dit Comité.

L'Ordre du Jour pour la seconde lecture du Bill pour continuer encore pour un tems limité, et pour amender un certain Acte y mentionné, relatif au District Inférieur de *St. François*, ayant été lu.

Ordonné, Que le dit Ordre du Jour soit remis à Demain.

L'Ordre du Jour pour que la Chambre se forme en Comité, pour s'enquérir, par l'Audition de Témoins, sur les Evénemens liés et qui ont conduit à l'intervention d'une force Militaire armée, à la dernière Election d'un Représentant pour le Quartier Ouest de *Montréal*, et sur les Pétitions et Documents référés au dit Comité, ayant été lu;

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité.

M. *Raymond* a pris la Chaire du Comité; et après y avoir siégé quelque tems;

M. l'Orateur a repris la Chaire.

M. *Young* a proposé, secondé par M. *Taylor*, Que toutes les Questions aux Témoins examinés à la Barre de cette Chambre, soient proposées écrites en Langues Anglaise et Française, et que les Réponses aux dites Questions soient aussi prises et écrites dans les deux Langues, telles qu'elles seront données.

M. *Louis Bourdages* a proposé en amendement, secondé par M. *Wurtele*, Que tous les mots dans la dite Motion, après "soient," soient retranchés, et les suivans substitués: "traduites de vive voix par le Greffier, de l'Anglais en Français, ou du Français en Anglais, suivant le cas, et que la réponse soit prise dans la Langue dans laquelle elle est donnée, et traduite de même, de vive voix, avant qu'une nouvelle Question soit proposée."

La

Le Rapport sur les Chemins, du 9 Janvier 1832, référé.

Message relatif aux Bois coupés sur les terres de la Couronne, et à la commutation de Tenure, référé.

Rapport des Commissaires du Chemin St. Vallier, référé. Appendice (F.)

Bill des Baptistes de Montréal lu la seconde fois;

référé.

Bill de Judicature de St. François, remis.

Evénemens à Montréal du 21 Mai 1832.